

## INHALTSVERZEICHNIS

Daniela PIETRINI: Zur Einführung: Die Sprache(n) der Comics	7
Martin SCHÜWER: Laute malen: Zum Status der Schrift in Comics	15
Gino FREZZÀ: Figurazione del parlato e immagine statica-dinamica nei fumetti	33
Christina SANCHEZ-STOCKHAMMER: Comicsprache – leichte Sprache?	55
Marcus MÜLLER: „Halt’s Maul Averell!“ – Die Inszenierung multimodaler Interaktion im Comic	75
Daniela PIETRINI: Le rôle des déictiques dans la narrativité du roman graphique français contemporain	91
Fabio GADDUCCI e Mirko TAVOSANIS: La scrittura non standard nei fumetti italiani	113
Fabio ROSSI: Dannate lingue del Paz! Osservazioni linguistiche sui fumetti di Andrea Pazienza	127
Nelson PUCCIO: AN(A)TROponimi & TOPOnimi – Namenkundliche Bemerkungen zu den Nomina propria in den deutschen und italienischen Disney-Comics	147
Christian GRÜNNAGEL: <i>Astérix désenchanté ou un mythe revisité : Vae victis!</i>	165
Wolfgang K. HÜNIG: Gegenseitige Karikierungen der Briten und Deutschen im Ersten und Zweiten Weltkrieg	181

<b>Sergio BRANCATO :</b> <b>Il fumetto post-seriale.</b> <b>Trasformazioni dei comics tra storia e autobiografia</b>	<b>195</b>
<b>AUTORINNEN und AUTOREN</b> <b>dieses Bandes</b>	<b>213</b>